



CLUBS WITH A VIRTUAL ATTENDANCE OPTION

オンライン参加を選択するクラブ



At its August meeting the Board unanimously voted to approve a two-phase approach to integrating virtual (online only) clubs that includes modifications to Policy 2.0 and Protocol 2.0: Club and Membership Eligibility. (See meeting minutes. <https://www.toastmasters.org/About/Board-of-Directors/Meeting-Minutes>)

8月の理事会にて、ポリシー2.0とプロトコル2.0（クラブならびに会員資格）を修正することを含むバーチャル（オンラインのみの）クラブを統合する二段階の取り組みを満場一致で承認しました。（議事録を参照）

Some members travel extensively, work remotely for a portion of the year, or are challenged by transportation issues and cannot always attend regularly scheduled club meetings.

メンバーの中には1年のうち一定期間旅行で遠くに行ったり、離れたところで仕事をしたりすることがあり、交通の関係で予定されたクラブ例会にいつでも参加できる訳ではありません。

Clubs can now allow individuals with special circumstances like these to continue to benefit from the Toastmasters experience virtually. Although this type of experience may not be the right fit for all clubs and all members, the change to policy and protocol allows clubs to make that decision if they are willing to invest in the necessary technology and equipment.

このような特別な状況にいる会員は、オンラインでトーストマスターズに継続して参加することができます。このような体験が全てのクラブや全てのメンバーに当てはまる訳ではないので、クラブが必要な装置と手段に投資するつもりがあるならば、ポリシーやプロトコルの変更によって各クラブはその決定をすることができます。



Phase 1 allows virtual participation. The revised policies allow a club the option of incorporating virtual attendance as long as the majority of club members meet in person. Those who attend a club meeting virtually must participate via live audio and video conferencing tools. Clubs that consider allowing members to participate virtually must:

フェーズ1はオンラインでの参加を許可するものです。クラブのメンバーの大多数が実際に出席することができるという前提のもと、修正されたポリシーによってクラブはオンラインでの参加を含むという選択が可能です。オンラインで出席するメンバーは、ライブ音声とビデオの会議ツールを通じて、クラブ例会に参加しなければなりません。メンバーのオンラインでの参加を許可しようとするクラブは、次のことをしなければなりません。

- Vote to approve the allowance. オンラインでの参加を許可する決議（投票）を行うこと。
- Update their Addendum of Standard Club Options to reflect the club's decision. クラブの決定に反映するために Addendum of Standard Club Options を更新すること。
- Determine the platform to be used and purchase necessary equipment at the club's expense. 使用する予定のプラットフォームを決定し、必要な設備をクラブの費用で賄うこと。
- Ensure that all members and prospective club members are aware of the option. すべてのクラブのメンバーと入会予定者に、この選択を周知すること。

Additional information regarding clubs with a virtual attendance option can be found in the FAQ section of the toastmasters.org website

(<http://www.toastmasters.org/Footer/FAQ/Virtual%20Attendance>).

Policy has not been modified to allow 100-percent virtual (online only) clubs to charter, but this option is expected to be introduced as Phase 2 by mid-2016.

オンラインでの参加を認めるクラブに関する詳しい情報は、the toastmasters.org website の FAQ で見ることができます

クラブ全員が 100%のオンラインで参加をするクラブの設立については、まだポリシーが修正されていませんが、2016 年中頃までにはフェーズ2として導入することを目指しています。

原文 : <https://www.toastmasters.org/Membership/Club-Experience/virtual-attendance>

翻訳 : District 76, Virtual Attendance Support Team